

CEPAL/Borrador/EST/144

Borrador para discusión  
Luis Torres  
Asesor Regional en  
Encuestas de Hogares  
División de Estadística  
Junio de 1976

ESTUDIO DE CARACTERISTICAS DEMOGRAFICAS EN ENCUESTAS  
DE HOGARES DE CARACTER SOCIOECONOMICC

76-6-1082-35

1944

1944  
1944  
1944  
1944  
1944

1944

1944

1944

1944

**ESTUDIO DE CARACTERÍSTICAS DEMOGRÁFICAS EN ENCUESTAS  
DE HOGARES DE CARÁCTER SOCIOECONÓMICO**

1. Objeto del estudio
2. Consideraciones generales
3. Temas demográficos recomendados por Naciones Unidas para ser investigados a través de las encuestas de hogares por muestreo.
  - 3.1 Nacimientos vivos
  - 3.2 Defunciones
  - 3.3 Características personales de los miembros del hogar
  - 3.4 Características geográficas
4. Tipo de formulario a utilizar
5. Problemas de la recolección de datos
  - 5.1 Hechos vitales
  - 5.2 Migración
    - 5.2.1 Preguntas sobre migración
    - 5.2.2 Comentarios sobre el lugar de nacimiento
    - 5.2.3 Comentarios sobre el tiempo vivido en el lugar de residencia actual
    - 5.2.4 Comentarios sobre el lugar de residencia anterior al actual
    - 5.2.5 Comentarios sobre el lugar de residencia a un mes determinado de un año anterior

6 JUN 197

5.2.6 Comentarios sobre los cambios de residencia registrados en un período bien definido.

5.3 Problemas relacionados con el informante

5.4 Hogares disueltos por fallecimientos

5.5 Hechos vitales en Hogares colectivos

5.6 Tamaño de la muestra

5.6.1 Generalidades

5.6.2 Tamaño muestral apropiado para estimar tasas de características demográficas

5.6.3 Limitaciones en el uso de tamaños muestrales apropiados

5.7 Trabajos de campo

6. Conclusiones preliminares

7. Anexos

Anexo I. Encuestas por muestreo para estimar características demográficas

Anexo II. Encuestas por muestreo de cobertura nacional diseñadas para investigar características socioeconómicas diversas

Anexo III. Algunos países que utilizan encuestas de fines múltiples para investigar características demográficas

Anexo IV. Tasas de migración interna por divisiones territoriales. Argentina

**Anexo V. Tasas de migración interna por divisiones territoriales.**

Venezuela

**Anexo VI. Tasas de migración interna por divisiones territoriales.**

Chile

**Anexo VII. Preguntas del formulario demográfico propuesto**

por el CELADE para la Encuesta Demográfica y Socio-económica programada en Chile por ODEPLAN.

**Anexo VIII. Preguntas sobre hechos vitales y migración propuestas**

para la Encuesta Permanente de Hogares de Haití por la misión de evaluación cumplida en este país.

**Anexo IX. Temas considerados en los formularios demográficos**

incluidos en este estudio.

**Anexo X. Dos modelos de formularios.**

**8. Bibliografía consultada.**

1. Objeto del estudio

Este estudio se ha originado principalmente en las siguientes razones:

i) Investigar la posibilidad de incluir preguntas demográficas (hechos vitales y migración) en las encuestas de hogares cuyo objeto principal es consultar características socioeconómicas, bajo las condiciones en que estas encuestas son efectuadas en los países de la Región.

ii) Detectar y analizar los problemas adicionales que puedan presentarse en las encuestas socioeconómicas como consecuencia de la inclusión de preguntas demográficas.

iii) Someter a la consideración de los organismos que tienen responsabilidad en relación con la asistencia técnica proporcionada a los países de la Región, los antecedentes, comentarios y conclusiones del estudio, a fin de que la asistencia técnica futura que deba impartirse en materia de encuestas de hogares tenga una orientación coincidente con los criterios de esos organismos y con los de la División de Estadística de la CEPAL.

2. Consideraciones generales

En las encuestas de hogares socioeconómicas (empleo, desempleo, ingresos, gastos, etc.) se consultan normalmente características demográficas relacionadas con el parentesco, el sexo, la edad y el

estado civil actual de los miembros del hogar. Estas características enriquecen el resto de la información obtenida en el hogar. En cambio, no es corriente incluir preguntas sobre hechos vitales (nacimientos, defunciones) ni tampoco sobre migraciones como parte esencial de las investigaciones socioeconómicas. Se acostumbra, sin embargo, obtener esas informaciones como un cuerpo completo de consultas a través de encuestas específicas, mediante preguntas retrospectivas, prospectivas o combinaciones de éstas.

Para efecto de obtener informaciones sobre características demográficas a través de encuestas de hogares de carácter socioeconómico, convendría utilizar el método de la encuesta suplementaria. Es decir, anexar al módulo socioeconómico otro módulo que incluya preguntas demográficas. Tal vez sea conveniente agregar al módulo demográfico algunas preguntas sobre características educacionales. Como ventajas de este método se pueden señalar las siguientes:

- i) Utilización de la misma muestra
- ii) Aprovechamiento de la misma organización de la encuesta
- iii) Obtención de resultados demográficos y socioeconómicos para la misma población. Este hecho permitirá enriquecer más aún el alcance de ambas encuestas.

3. Temas demográficos recomendados por Naciones Unidas para ser investigados a través de las encuestas de hogares por muestreo

En relación con los hechos vitales, se recomienda prioritariamente la investigación de nacimientos y defunciones, aparte de las características personales de los miembros del hogar. Como segunda prioridad se recomienda investigar los matrimonios. En cambio, no es recomendable recoger datos sobre divorcios y defunciones fetales debido a que la frecuencia de esos hechos vitales es demasiado baja. La investigación de dichas características implicaría utilizar tamaños muestrales demasiado grandes. Aun así, se espera que el dato obtenido sea de muy mala calidad. Dentro de las recomendaciones se consulta también el estudio de algunas características geográficas, las que tienen por objeto medir la magnitud y dirección de la migración interna.

A continuación se especifican los temas descritos precedentemente.

3.1 Nacimientos vivos

i) Hijos nacidos vivos que han tenido las mujeres en edad de procrear y mayores en toda su vida.

La pregunta específica es: ¿cuántos hijos nacidos con vida ha tenido en toda su vida? Esta pregunta se incluye en toda encuesta demográfica.

ii) Hijos nacidos vivos que han tenido las mujeres en edad de procrear y mayores en los 12 meses anteriores a la fecha de la investigación (encuesta retrospectiva).



La pregunta concreta es: ¿Durante los últimos 12 meses ha tenido algún hijo nacido con vida? Si hubo algún nacimiento se registra a continuación el sexo, y la fecha de nacimiento del nacido vivo. CELADE no acostumbra incluir esta pregunta en las encuestas demográficas en las que participa. A cambio de ella y de la pregunta que registraría a los hijos sobrevivientes de entre los nacidos en los 12 últimos meses, pregunta por "la fecha de nacimiento del último hijo nacido vivo".

iii) Hijos sobrevivientes que han tenido las mujeres en edad de procrear y mayores en toda su vida.

Se acostumbra hacer esta pregunta inmediatamente después de la i), y su expresión corriente es: ¿cuántos de esos hijos están vivos actualmente?

También se recomienda investigar acerca de la sobrevivencia de los hijos nacidos en los 12 meses anteriores a la fecha de la entrevista.

iv) Fecha de ocurrencia y sexo de los nacimientos

v) Fecha de nacimiento del último hijo nacido vivo.

En una misión de evaluación reciente cumplida en Haití por funcionarios de CELADE y CEPAL, se sugirieron preguntas más detalladas para registrar a los hijos nacidos vivos y a los hijos sobrevivientes. Esas preguntas se incluyen en el Anexo VIII.

3.2 Defunciones

Se recomienda el estudio de las siguientes características:

- i) Número de defunciones ocurridas durante los 12 meses anteriores a la fecha de la investigación (encuesta retrospectiva).
- ii) Fecha de ocurrencia de las defunciones
- iii) Edad y sexo del fallecido

La forma de la pregunta es: ¿Durante los últimos 12 meses ha fallecido alguna persona que era miembro de este hogar?

Si hubo alguna persona fallecida, se registra a continuación su sexo, su edad y la fecha del fallecimiento.

En algunas ocasiones esta pregunta no ha sido incluida, tal es el caso del formulario diseñado y sugerido por el CELADE para la Encuesta Demográfica y Socioeconómica de Chile, encuesta que está bajo la responsabilidad de ODEPLAN. Se sugieren en cambio otras preguntas que tienen relación con personas sobrevivientes, condición de orfandad y viudez. Las preguntas de este formulario se incluyen en el Anexo VII.

3.3 Características personales de los miembros del hogar

- i) Edad
- ii) Sexo
- iii) Estado civil actual
- iv) Parentesco con el jefe del hogar

3.4 Características geográficas

- i) Lugar de nacimiento
- ii) Lugar de residencia actual
- iii) Tiempo vivido en la residencia actual
- iv) Lugar de residencia anterior al actual
- v) Lugar de residencia en una fecha anterior determinada

4. Tipo de formulario a utilizar

De acuerdo con las recomendaciones indicadas en el punto 3 de este informe, se han diseñado dos tipos de formularios, a fin de que sirvan de base de discusión. Ambos modelos se anexan al final del informe. Uno de ellos ha sido diseñado con preguntas prospectivas, el cual es apropiada para ser utilizado en países donde se cuenta con un programa de encuestas continuas. El segundo formulario fue diseñado con preguntas retrospectivas. El uso de este cuestionario es recomendado en países donde no exista un programa de encuestas continuas o bien en los cuales no se disponga de recursos suficientes para realizar encuestas de visitas repetidas.

Cuando se utiliza el método de preguntas prospectivas, se sugiere que la primera visita sea también retrospectiva. Con los datos de la primera visita se calcularían diversas tasas, las que servirían para analizar las obtenidas en cada una de las visitas repetidas.

## 5. Problemas de la recolección de los datos

En la recolección de los datos a través de las encuestas de hogares se presentan numerosos problemas, tanto en relación con características demográficas como socioeconómicas. Sin embargo, se indicarán sólo aquéllos que tienen mayor importancia en la obtención de informaciones demográficas.

### 5.1 Hechos vitales

Se señalan a continuación algunas situaciones en las cuales podrían presentarse dificultades en el registro de los hechos vitales.

i) Debido a la complejidad del concepto de nacido vivo podrían incluirse erróneamente defunciones fetales como nacidos vivos. O bien, a nacidos vivos y muertos pocas horas después, se les puede confundir con defunciones fetales.

ii) Se podría omitir a los niños nacidos vivos y muertos pocas horas o días después, especialmente cuando el hecho ocurrió hace mucho tiempo.

iii) Cuando la madre ha fallecido en el momento del parto, es posible también omitir a hijos nacidos vivos.

iv) Posibilidad de omisión de hijos nacidos en primeras nupcias.

v) Los hijos que habitualmente viven fuera del hogar entrevistado podrían ser omitidos, especialmente cuando la mujer es de mucha edad y ha tenido numerosos hijos.

## 5.2 Migración

### 5.2.1 Preguntas sobre migración

Analizando las recomendaciones de Naciones Unidas, alguna bibliografía y formularios de algunos censos y encuestas demográficas, se observa que las preguntas utilizadas para obtener datos sobre migración se refieren a los siguientes aspectos.

- i) Lugar de residencia actual.
- ii) Lugar de nacimiento.
- iii) Tiempo vivido en el lugar de residencia actual.
- iv) Lugar de residencia anterior al actual.
- v) Lugar de residencia a un mes determinado de un año anterior al de la encuesta.
- vi) Cambios de residencia registrados en un período bien definido (3 años, 5 años).
- vii) Historia del movimiento migratorio desde el nacimiento hasta la fecha de la encuesta.

Dado que el tema de las características demográficas es tratado aquí como suplementario a las encuestas de hogares socioeconómicos, no se discutirá preferentemente la forma de registrar el movimiento migratorio desde el nacimiento de los migrantes. Se supone que su estudio se haría a través de encuestas cuyo objeto principal o específico sea investigar las migraciones. Los comentarios estarán dirigidos a los temas de las preguntas ii) a vi).

### 5.2.2 Comentarios sobre el lugar de nacimiento

El lugar de nacimiento es la pregunta relacionada con migración más frecuentemente utilizada, tanto en censos como en encuestas. De acuerdo con ella, el migrante es una persona que ha sido enumerada en un lugar distinto del que nació. La persona no migrante es la que ha sido enumerada en su lugar de nacimiento.

Se presentan algunos problemas que pueden afectar la precisión del dato referido al lugar de nacimiento y también al volumen migratorio obtenido.

a) En muchas ocasiones las informaciones las proporciona uno de los miembros del hogar, el cual podría desconocer o no estar seguro de la exactitud del lugar de nacimiento de cada persona del hogar.

b) Puede darse el caso de que a una persona se asigne como lugar de nacimiento un lugar donde haya vivido durante mucho tiempo.

c) No existe un período de referencia definido (intervalo de migración). Un migrante puede llegar al lugar de destino pocos días antes de la fecha de enumeración, y otros en cambio, podrían haber llegado hace muchos años.

d) El volumen migratorio puede ser afectado por los migrantes fallecidos y por aquéllos que salieron y regresaron a su lugar de nacimiento antes de la fecha de enumeración; por las personas que migraron a países extranjeros.

5.2.3 Comentarios sobre el tiempo vivido en el lugar de residencia actual

De acuerdo con esta pregunta, el migrante es la persona que ha vivido en lugares distintos al de la enumeración. El no migrante es la persona que ha vivido siempre en el lugar de la enumeración. En relación con las definiciones dadas los migrantes serían las siguientes personas: Los nacidos fuera del lugar de la enumeración y los nacidos en el lugar de la enumeración que alguna vez hubiesen vivido fuera de él (migrantes de retorno).

La pregunta tiene el inconveniente de que no da información sobre el lugar de origen de los migrantes, y en consecuencia no es posible determinar el volumen migratorio neto. La información sobre el migrante se enriquece si se asocia esta pregunta al lugar de residencia anterior al actual.

5.2.4 Comentarios sobre el lugar de residencia anterior al actual

Las personas quedan clasificadas como migrantes cuando el lugar de residencia anterior es distinto del lugar de residencia actual. Las personas no migrantes son aquéllas que siempre han vivido en su lugar de nacimiento.

El lugar de residencia anterior relacionado con el lugar de residencia actual permiten deducir los lugares de origen y destino de los migrantes, además del volumen migratorio neto.

Algunos de los problemas derivados de esta pregunta se refieren al intervalo de migración (no bien definido), al número de movimientos migratorios (se conoce sólo el último), etc.

5.2.5 Comentarios sobre el lugar de residencia a un mes determinado de un año anterior

En relación con esta pregunta, el migrante se define como la persona cuyo lugar de residencia en la fecha de enumeración es distinto del que tenía en la fecha anterior especificada. El período de referencia es preciso. El lugar de origen es el lugar de residencia en la fecha fija anterior. Para los migrantes nacidos durante el período de referencia considerado no es posible determinar su lugar de origen con esta pregunta, sino sólo a través de otras preguntas sobre migración (lugar de nacimiento, lugar de residencia anterior).

Varios países han empleado esta pregunta en sus censos o encuestas demográficas. Argentina y Chile, por ejemplo, expresan la pregunta de la siguiente manera.

- Argentina: Censo de Población y Vivienda de 1970.  
¿Dónde vivía habitualmente en setiembre de 1965?
- Chile: Censo de Población y Vivienda de 1970.  
¿Dónde tenía su residencia habitual en abril de 1965?
- Chile: Encuesta de Migración Interna y Hechos Vitales, 1974.  
¿Dónde tenía su residencia habitual en junio de .... 1965, 1970 y 1973?



En algunos censos y encuestas no se hace esta pregunta. Por ejemplo, Censo de Población y Vivienda de Ecuador de 1974; Encuesta Demográfica Nacional de Bolivia de 1975; Encuesta Demográfica y de Mano de Obra de El Salvador.

La forma de hacer la pregunta y la fecha a la que se refiere genera problemas que pueden conducir a la omisión de algunos migrantes.

Si se analiza el movimiento migratorio entre dos ciudades (Santiago y Concepción por ejemplo) en relación con el mes de registro de la residencia del migrante en 1965 y la fecha del censo del año 1970, pueden ocurrir las siguientes situaciones.

a) Desde abril de 1965 y hasta el momento del censo sale desde Concepción hacia Santiago una cierta cantidad de personas (emigrantes de Concepción).

b) Sólo una parte de los emigrantes de Concepción se encuentran en Santiago en 1970 en calidad de inmigrantes.

Existe, por lo tanto, una cantidad de personas que salieron desde Concepción con destino a Santiago, las que por alguna causa no fueron registradas en 1970. Aparte de las omisiones que pudiesen producirse por defectos del entrevistador o del entrevistado, podrían presentarse las siguientes causas de omisión:

i) Fallecieron antes de la fecha del Censo de 1970.

ii) Se volvieron al lugar de origen (Concepción) antes de la fecha del Censo de 1970.

iii) Se fueron a vivir a otra ciudad (distinta del lugar de origen), antes de la fecha del Censo de 1970. Como se trata de un censo se registra al emigrantes en esa otra ciudad de destino, sin captar en forma completa al movimiento migratorio.

iv) Antes de la fecha del Censo el migrantes se va a residir desde Santiago al extranjero. En este caso es imposible captar al migrantes.

Existen personas que salieron desde Concepción con destino diferente al de Santiago (otras ciudades o un país extranjero) durante el período considerado, pero se encuentran residiendo en Santiago en 1970. En este caso se registra al migrante. Su dirección se determina en forma incompleta.

No es absolutamente clara la verdadera magnitud del problema, pues podría suponerse que cuando una persona cambia de residencia entre ciudades de importancia, entre provincias, o entre países, lo haría pensando en un cambio permanente o por algunos años.

Respecto a esta pregunta conviene señalar además el siguiente problema. Se refiere a la determinación de la emigración internacional. En este caso el lugar de destino del migrante está en un país extranjero. Por ello, sería omitido, salvo que se hiciese alguna pregunta a los miembros del hogar en relación con las personas que se hayan ido a residir al extranjero en el período de referencia considerado.

Todos los comentarios anteriores conducen a la presencia de problemas relacionados con el periodo de referencia, el volumen de migrantes y el número de movimientos migratorios.

#### 5.2.6 Comentarios sobre la pregunta vi)

En la Encuesta de Población y Ocupación de Ecuador del año 1975, cuya cobertura geográfica es el área urbana, la pregunta se expresa de la siguiente manera:

¿Se ha trasladado a alguna otra ciudad o parroquia rural durante los últimos 5 años?

En la Encuesta de Propósitos Múltiples de Haití, la cual empezó su preparación en 1975, se incluye una pregunta parecida a la de Ecuador, cuyo objeto es captar los cambios de residencia desde enero de 1973. Se supone que la encuesta se levantaría en el curso de 1976.

Al modificar la forma de la pregunta se pretende disminuir el problema del número de movimientos migratorios, especialmente si se da la posibilidad de señalar los diversos cambios de residencia ocurridos dentro del periodo considerado. Persisten, sin embargo, los problemas relacionados con la omisión por fallecimiento del migrante y la emigración al extranjero.

Como en este estudio, la investigación de características demográficas tiene el carácter de suplementaria respecto a las características socioeconómicas, pareciera razonable sacrificar en parte la historia del movimiento migratorio por la precisión del volumen migratorio.

De acuerdo con los comentarios anteriores, parece aceptable considerar un período de referencia de uno o dos años. Si el período es de alrededor de dos años, la pregunta podría expresarse del siguiente modo, suponiendo que la encuesta es levantada a comienzos de 1976.

- i) ¿En qué ciudad(es), pueblo(s) o localidad(es) ha vivido desde enero del año 1974?

Se dejaría espacio para registrar diversos lugares de residencia.

Todos los comentarios anteriores se han referido a encuestas demográficas retrospectivas. Respecto a las encuestas con preguntas prospectivas y en relación con los problemas señalados anteriormente, puede decirse lo siguiente:

- a) Se registran los migrantes fallecidos dentro del período de observación de la encuesta, cuando éstos han fallecido en un hogar de la muestra.
- b) Cuando una persona sale de la unidad muestral habría que seguir investigándola dentro del período de observación, a fin de conocer su movimiento migratorio. Este seguimiento resulta demasiado dificultoso en muchas ocasiones.
- c) Si el emigrante permanece por todo el período de observación en el lugar de destino declarado al salir de la unidad muestral, entonces el movimiento migratorio declarado será correcto.
- d) Registra las salidas al exterior desde la unidad muestral.

e) Registra a las personas que salen y regresan a la unidad muestral dentro del periodo de observación.

De acuerdo con lo manifestado, puede decirse que la encuesta con preguntas prospectivas (tipo Honduras) resuelve algunos problemas del volumen migratorio, pero no los relativos al número de movimientos migratorios.

### 5.3 Problemas relacionados con el informante

Un problema frecuente en las encuestas de hogares es la falta de memoria del informante. Este problema se acentúa más en preguntas para las cuales se utiliza un periodo de referencia largo. Constituye problema también el hecho de que gran parte de la información es proporcionada por un solo informante, generalmente la dueña de casa. En algunos casos podría desconocer o no recordar datos de otros miembros del hogar. Incluso, podría ocultar cierta información por parecerle demasiado personal. Se indican algunos ejemplos de temas que podrían ser afectados por los problemas mencionados anteriormente.

- i) Edad
- ii) Lugar de residencia anterior al actual
- iii) Lugar de residencia hace algunos años
- iv) Lugar de nacimiento (cuando informa otra persona)

- v) Número de hijos nacidos vivos en toda la vida. Especialmente pueden ser olvidados los nacidos vivos y muertos poco tiempo después de nacer, sobre todo si la persona entrevistada es de mucha edad.
- vi) Situación de embarazo y nacimientos vivos en relación con mujeres solteras.

En el último caso, el problema se agravaría cuando el entrevistador es hombre. Esto puede ocurrir, dado que en las encuestas de hogares los entrevistadores pueden ser hombres o mujeres.

#### 5.4 Hogares disueltos por fallecimientos

Se presentan dos problemas que pueden generar omisiones en las defunciones.

- i) En hogares unipersonales, cuando fallece el único miembro del hogar desaparece también el hogar.
- ii) En hogares multipersonales, cuando fallece el jefe de hogar, en algunas ocasiones se disuelve el hogar.

#### 5.5 Hechos vitales en hogares colectivos.

Las encuestas de hogares normalmente se realizan sólo en hogares privados, excluyendo del estudio la población que vive en hogares colectivos. Por lo cual, los hechos vitales ocurridos en esos hogares serían omitidos, salvo que se realice una investigación especial.

## 5.6 Tamaño de la muestra

### 5.6.1 Generalidades

El tamaño de las muestras utilizadas en encuestas demográficas son generalmente más grandes que los tamaños muestrales de las encuestas de hogares socioeconómicas (empleo y desempleo, ingresos y gastos, vivienda, etc.) Se ha podido confirmar esta aseveración al analizar las características de muestras utilizadas para levantar encuestas demográficas en diversos países. Al final de este informe se incluye el Anexo I, el que contiene una lista de países con indicación de algunas de las características de las muestras utilizadas en encuestas demográficas. El Anexo II se refiere a encuestas con fines múltiples. Conviene señalar que algunos países han utilizado las muestras diseñadas para fines múltiples en investigaciones propiamente demográficas. Tal es el caso de Trinidad, Burundi, Camerón, Filipinas y Malasia. Los antecedentes de estas encuestas se indican en el Anexo III.

### 5.6.2 Tamaño muestral apropiado para estimar tasas de características demográficas

Se presentan algunos tamaños muestrales para la estimación de tasas de las características demográficas más importantes. Se supone que los tamaños serán determinados para algún país de América Latina, en la cual las tasas de natalidad están comprendidas aproximadamente entre el 20 y el 50 por mil y las tasas de mortalidad general entre el 5 y

el 17 por mil. Las tasas de migración interna son variables dentro de cada país, dependiendo éstas de la magnitud del área o ciudad considerada y de la importancia de su volumen migratorio. Si se parte del supuesto de que la migración interna será medida en grandes ciudades, a nivel de provincias, o en el área urbana respecto al movimiento migratorio desde al área rural, los tamaños muestrales determinados para estimar las tasas de mortalidad general serían suficientes. Será necesario, sin embargo, utilizar tamaños muestrales mucho más grandes si se desea estimar tasas de migración internacional. De acuerdo con antecedentes del Boletín Demográfico N° 13 de CELADE, las tasas de migración de algunos países para el período 1965-70 (por cada 1.000 habitantes) son las que se indican en el cuadro siguiente:

País	Tasa
Argentina	0.30
Bolivia	- 1.15
Paraguay	- 7.58
Venezuela	- 2.03
El Salvador	3.45
Honduras	- 4.68
Nicaragua	- 3.63
Panamá	- 1.21
México	- 1.07
Cuba	- 6.05
Haití	- 0.65
República Dominicana	- 2.63



En los Anexos IV, V y VI se incluyen tasas de migración interna para Chile, Argentina y Venezuela, a nivel de división territorial.

La estimación de los tamaños muestrales se hará suponiendo muestreo aleatorio simple en una población grande. Se considerarán dos alternativas.

En la primera se admitirá un error relativo del 5% y en la segunda uno del 10%. En ambos casos la confiabilidad será del 95%.

Los tamaños teóricos apropiados para investigar las características demográficas más importantes se presentan en el cuadro siguiente.

Característica	Tasa de la característica (0/00)	Error relativo (0/0)	Intervalo que cubre la tasa	Tamaño de la muestra (hogares)
Migración internacional a/	5	5	4.75 - 5.25	64.000
Mortalidad general	10	5	9.5 - 10.5	32.000
Natalidad	20	5	19.0 - 21.0	16.000
Migración (2a. Alternativa)	5	10	4.5 - 5.5	16.000
Mortalidad (2a. Alternativa)	10	10	9.0 - 11.0	8.000
Natalidad (2a. Alternativa)	20	10	18.0 - 22.0	4.000

a/ Para efecto del cálculo se consideró una tasa inferior al promedio, de modo que el tamaño muestral apropiado podría ser mayor.

Del cuadro precedente se deduce que manteniendo la confiabilidad de la estimación y aumentando el error relativo al 10%, los tamaños muestrales obtenidos son substancialmente más bajos. Se observa también

que los intervalos que cubren las tasas respectivas son suficientemente estrechos. Parece apropiado, entonces, consultar las principales características demográficas en muestras del orden de 16.000 hogares. Sin embargo, si la muestra utilizada en la investigación es del orden de 8.000 hogares habría que excluir el estudio de la migración internacional reduciendo las preguntas demográficas a migración interna y hechos vitales. Cabe advertir que si se desea determinar la tasa de mortalidad infantil con un tamaño muestral de 8.000 hogares, se obtendría un número muy bajo de defunciones de menores de 1 año. Esto representa a su vez una proporción poblacional muy baja de esos menores. Ello nos obliga, por lo tanto, a considerar la utilización de tamaños muestrales superiores a 8.000 hogares.<sup>1/</sup> Por último, si la muestra es pequeña y no sobrepasa los 4.000 hogares, sólo deberían incluirse preguntas sobre nacimientos.

Se debe hacer presente que los tamaños estimados anteriormente suponen que los resultados se presentan a niveles globales, es decir, no desagregados en sub-clases.

### 5.6.3 Limitaciones en el uso de tamaños muestrales apropiados

En muchas ocasiones no es posible efectuar las encuestas con tamaños teóricos apropiados. Existen limitaciones que obligan a

---

<sup>1/</sup> Si se considera una muestra de 8.000 hogares, aproximadamente 40.000 personas; una tasa anual de natalidad del 40 o/oo; una tasa de mortalidad infantil del 100 o/oo; se obtienen 1.600 nacidos vivos, de los cuales mueren 160 menores de 1 año. La proporción poblacional de menores de 1 año fallecidos alcanza al 4 o/oo, proporción bastante pequeña que exige un tamaño muestral mayor.

reducirlo. Algunas de ellas son, por ejemplo, la disponibilidad de recursos materiales y humanos; la organización de campo inadecuada o inexistente; la escasa experiencia de los técnicos nacionales en la planificación y ejecución de encuestas, lo cual les impide emprender encuestas de nivel nacional, etc. De modo que se utilizan muestras de tamaño inferiores a los recomendados, a fin de obtener algunas de las informaciones más urgentes. Este hecho puede significar limitaciones para la obtención de tasas de algunas características demográficas, por ejemplo, la tasa de mortalidad infantil u otras cuyas proporciones poblacionales sean muy pequeñas.

#### 5.7 Trabajos de Campo

Casi está de más destacar que de las diversas etapas de una encuesta de hogares, una de las más delicadas es la que se refiere a los trabajos de campo. Pues aparte de ser una tarea que en numerosas ocasiones exige gran esfuerzo y sacrificio por parte de entrevistadores y supervisores, requiere que éstos sean personas con un grado cultural adecuado con los conceptos y procedimientos que deben manejar, que sean honestos y que comprendan el sentido de una investigación científica. Además, el supervisor debe estar en condiciones tales que pueda efectivamente capacitar al entrevistador y controlar las tareas de campo que éste realiza.

En numerosas ocasiones no se dispone del personal idóneo, lo cual constituye un serio problema en la obtención de los datos que satisfarían los objetivos de la encuesta. El problema se agrava mucho más si la encuesta que se pretende efectuar es de cierta complejidad.

#### 6. Conclusiones preliminares

i) La investigación de características demográficas a través de las encuestas de hogares cuyo objeto principal es el estudio de características socioeconómicas, debe hacerse mediante encuestas suplementarias (módulo separado del resto de características que se investigan).

ii) Siempre que sea posible, parece conveniente efectuar encuestas demográficas suplementarias a las de características socioeconómicas debido a las ventajas siguientes:

- a) Se utiliza el mismo diseño muestral
- b) Se aprovecha la misma organización de la encuesta
- c) Se obtienen resultados de características demográficas y socioeconómicas para la misma población entrevistada. Ello permite enriquecer más aun el alcance de ambas encuestas.

iii) En relación con los nacimientos vivos de los últimos 12 meses, pareciera más apropiada la pregunta sobre la "fecha de nacimiento del

último hijo nacido vivo". Tiene la ventaja de que permite clasificar los nacidos vivos en el último año, en los dos últimos años, etc. Sin embargo, en el área rural o en áreas marginales de centros urbanos en las cuales el nivel cultural de las personas es bajo, podría desconocerse la fecha de nacimiento. Tal vez, en estos casos, sea más fácil para el informante recordar si tuvo o no un hijo nacido con vida en los últimos 12 meses. En algunos países se hacen las dos preguntas, probablemente con fines de investigación. Tal es el caso del formulario del año 1972 utilizado en Colombia.

iv) Se debería decidir si la encuesta demográfica será prospectiva o retrospectiva, una vez que se hayan considerado la organización de la Oficina de Estadística Nacional, si la encuesta de hogares es continua e única y si se dispone de recursos suficientes para una u otra alternativa.

v) Se recomienda efectuar las encuestas demográficas como suplementarias a las encuestas de empleo y desempleo. Se considera inapropiado incluirlas como suplementarias a encuestas de mayor complejidad o extensión como, por ejemplo, de presupuestos familiares. Esta última clase de encuestas ocupa bastante tiempo a los miembros del hogar, pues es necesario efectuar reiteradas visitas para registrar la información requerida. Por otra parte, la cobertura geográfica de estas encuestas es reducida (una ciudad, grupo de ciudades o a lo más se refieren al área urbana) y su tamaño muestral normalmente es pequeño.

vi) Cuando se haya decidido la ejecución de una encuesta demográfica con preguntas prospectivas, tal vez convenga efectuar en la primera visita una encuesta con preguntas retrospectivas, a fin de que se calculen tasas que puedan ser utilizadas para el análisis de las tasas parciales determinadas en cada una de las visitas repetidas.

vii) Para el caso de encuestas demográficas retrospectivas y respecto a las preguntas de migración, convendría analizarlas, a fin de decidir cuál o cuáles de ellas presentan mayores ventajas, para luego incluirlas en las encuestas demográficas suplementarias.

viii) Antes de decidir la ejecución de la encuesta demográfica suplementaria, convendría asegurarse de que el tamaño de la muestra de la encuesta socioeconómica sea apropiado para el cálculo de las tasas de las características que se deseen estudiar.

Se sugieren a continuación tamaños muestrales para niveles de estimación independientes. Se supone que los resultados se presentan a niveles globales, es decir, no desagregados en sub-clases. Cabe mencionar además, que los tamaños muestrales que aquí se presentan fueron determinados aplicando muestreo aleatorio simple para una población grande, admitiendo un error relativo del 10% y una

confiabilidad del 95%. Si se disminuye el error a la mitad (5%), el tamaño muestral se cuadruplicará.

Característica	Tasa de la característica o/oo	Intervalo que cubre la tasa	Tamaño muestral (hogares)
Natalidad	20	18.0 - 22.0	4.000
Mortalidad general	10	9.0 - 11.0	8.000
Mortalidad infantil a/	5	4.5 - 5.5	16.000
Migración interna b/	10	9.0 - 11.0	8.000

a/ Corresponde a la proporción poblacional, la cuál se obtuvo con una tasa anual de natalidad del 40 o/oo y una tasa de mortalidad infantil del 125 o/oo.

b/ Ver anexos IV, V y VI.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to the quality of the scan. It appears to be organized into several paragraphs or sections, but the specific words and sentences cannot be discerned.



Anexo I

ENCUESTAS POR MUESTREO PARA ESTIMAR CARACTERISTICAS DEMOGRAFICAS

País	Título de la investigación	Período de ejecución	Tamaño muestral		Cobertura geográfica	Sistema de recolección	Tipo de muestreo
			Personas	Hogares a/			
Algeria	Encuesta nacional demográfica	1969	350 000	70 000	Todo el país	Retrospectiva	Muestreo estratificado de conglomerados
Gabón	Encuesta demográfica	1960-1961	44 200	8 840	Todo el país	Retrospectiva	Muestreo bietápico
Indonesia	Encuesta demográfica	1962	200 000	40 000	Java, Madura y capitales de otras islas	Continua	Muestra estratificada en dos etapas
Irán	Encuesta demográfica	1969-1970	170 000	34 000	Todo el país	Retrospectiva	Muestra estratificada en dos etapas
Senegal	Encuesta demográfica	1960-1961	410 000	82 000	Todo el país	Retrospectiva	Muestra polietápica
Tailandia	Encuesta de cambios de población	1964-1967	176 000	35 200	Todo el país, excluyendo municipios de Bangkok y Thonburi	Retrospectiva y prospectiva	Muestra bietápica estratificada
Trinidad y Tabago	Encuesta continua de población	1963	15 000	3 000	Todo el país	Retrospectiva y prospectiva	Muestra bietápica
Turquía	Encuesta demográfica	1965	200 000	40 000	Todo el país	Retrospectiva y prospectiva combinada con registro continuo	Muestra conglomerados en área urbana en dos etapas en el área rural
Honduras	Encuesta demográfica nacional	1970-1972	51 855	10 370	Todo el país	Prospectiva y retrospectiva	Polietápica y estratificada

a/ Aproximado. Se consideró un tamaño medio del hogar de 5 personas.



**Anexo II. Encuestas por muestreo de cobertura nacional diseñadas para investigar características socioeconómicas diversas**

<b>País</b>	<b>Encuesta b/</b>	<b>Cobertura geográfica</b>	<b>Tamaño muestral a/ (Hogares)</b>	<b>Período de ejecución</b>
Argentina	7	Gran Buenos Aires Córdoba, Rosario San Miguel de Tucumán, Gran Mendoza, Formosa, Posadas, Comodoro Rivadavia	9.000	1971
Colombia	4.1	Todo el país	10.000	1970
Costa Rica	2.1	Todo el país	8.950	1967
Ecuador	c/	Area Urbana	6.000	1975
El Salvador	3.2	Todo el país	6.400	1975
Guatemala	c/	Todo el país	4.640	1976
Panamá	c/	Todo el país	10.500	1975
Perú	4.2	Todo el país	7.000	1972
Uruguay	3.7	Todo el país	10.000	1971
Venezuela	5.11	Todo el país	10.000	1970

a/ Respecto de las encuestas de hogares preparadas en América Latina, Brasil, México y Chile constituyen excepciones en relación con el tamaño de las muestras utilizadas: Brasil ha diseñado muestras de 77.000 hogares, México de 35.000 y Chile de 37.000.

b/ Código del Archivo de Datos de Encuestas de Hogares de la CEPAL.

c/ No incorporada al Archivo de Datos de Encuestas de Hogares de la CEPAL.



Anexo III. Algunos países que utilizan encuestas de fines múltiples para investigar características demográficas

Rubro	Malasia	Filipinas	Burundi	Camerón
Título de investigación	Encuesta socio-económica	Encuesta de propósitos múltiples	Encuesta de propósitos múltiples	Encuesta de propósitos múltiples
Período de ejecución	1967-1968	1963-1968	1965	1960-1961
Tamaño muestral:				
Personas	150.000	35.000	64.000	60.000
Hogares	30.000	7.000	12.800	12.000
Cobertura geográfica	Oeste de Malasia	Todo el país	Todo el país	Norte de Camerón
Sistema de recolección	Retrospectiva	Retrospectiva	Retrospectiva	Retrospectiva
Tipo de muestra	Muestra polietápica	Muestra estratificada en dos etapas	Desconocido	Muestra estratificada

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to low contrast and blurring. It appears to be organized into several paragraphs or sections, but the specific content cannot be discerned.

Anexo IV. Tasas de migración interna por  
divisiones territoriales

(Por 1.000 habitantes)

Período: 1960-70

Argentina

---

División territorial	Tasa
Buenos Aires	12.88
Catamarca	- 24.13
Córdoba	1.65
Corrientes	- 19.58
Chaco	- 26.58
Chubut	4.25
Entre Ríos	- 18.31
Formosa	- 6.17
Jujuy	- 5.99
La Pampa	- 8.34
La Rioja	- 21.10
Mendoza	- 1.92
Misiones	- 10.95
Neuquén	7.43
Río Negro	6.24
Salta	- 8.14
San Juan	- 12.41
San Luis	- 15.38
Santa Fé	- 0.48
Santiago del Estero	- 21.79
Tucumán	- 21.58
Santa Cruz y Tierra del Fuego	28.89
Área Metropolitana de Buenos Aires	10.78
Gran Buenos Aires	21.46

---

Fuente: Migración intercensal de seis países de América Latina.  
·CELADE, Noviembre de 1974.





Anexo V. Tasas de migración interna por  
divisiones territoriales

(Por 1,000 habitantes)

Perfodo 1960-70

Venezuela

---

<u>División territorial</u>	<u>Tasa</u>
Distrito Federal	10.97
Anzoategui	- 10.88
Apure	- 11.03
Aragua	18.54
Barinas	7.20
Bolívar	18.32
Carabobo	- 18.60
Cojedes	- 13.65
Falcón	- 18.25
Guárico	- 12.59
Lara	- 5.26
Mérida	- 11.11
Miranda	23.71
Monagas	- 21.33
Nueva Esparta	- 4.83
Portuguesa	- 2.84
Sucre	- 24.02
Táchira	- 12.55
Trujillo	- 19.69
Yaracuy	- 13.56
Zulia	0.70
Amazonas (Territorio Federal)	13.54
Delta Amacuro (Territorio Federal)	- 9.83

---

[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is too light to transcribe accurately.]

Anexo VI. Tasas de migración interna por divisiones territoriales

(Por 1.000 habitantes)  
Período: 1960-70)

Chile

División Territorial	Tasa
Tarapacá	18.57
Antofagasta	- 2.75
Atacama	4.76
Coquimbo	- 14.94
Aconcagua	- 3.99
Valparaíso	5.69
Santiago	13.15
O'Higgins	- 3.08
Colchagua	- 17.35
Curicó	- 12.41
Talca	- 10.19
Maule	- 18.64
Linares	- 15.75
Ñuble	- 9.77
Concepción	- 4.33
Arauco	- 14.64
Bio-Bio	- 12.26
Malleco	- 22.07
Cautín	- 15.36
Valdivia	- 18.56
Osorno	- 9.99
Llanquihue	- 7.06
Chiloé	- 10.26
Aisén	- 1.49
Magallanes	9.90



**Anexo VII. Preguntas del formulario demográfico propuesto por el CELADE para la Encuesta Demográfica y Socioeconómica programada en Chile por ODEPLAN.**

1. Relación o parentesco con el jefe de familia
2. Sexo
3. Edad
  - 3.1 Años cumplidos
  - 3.2 Fecha de nacimiento
4. Lugar de nacimiento
5. Condición de orfandad
  - 5.1 ¿Está viva su madre?
  - 5.2 ¿Está vivo su padre?
6. Sobrevivencia de hermanos
  - 6.1 ¿Cuántos hijos nacidos vivos tuvieron su padre con su madre?
  - 6.2 ¿Cuántos de ellos están vivos en la actualidad?
7. Estado conyugal actual
8. Condición de viudez en relación con el primer cónyuge
9. Hijos nacidos vivos
  - 9.1 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido Ud. ?
  - 9.2 ¿Cuántos de ellos están vivos en la actualidad?
  - 9.3 ¿En qué fecha tuvo su último hijo nacido vivo?

[The text in this image is extremely faint and illegible. It appears to be a multi-paragraph document, possibly a letter or a report, but the content cannot be discerned.]

Anexo VIII. Preguntas sobre hechos vitales y migración propuestas para la Encuesta Permanente de Hogares de Haití por la misión de evaluación cumplida en este país 1/

1. Hechos vitales

- 1.1 ¿ Cuántos hijos nacidos con vida ha tenido en toda su vida ?
- 1.2 ¿ Cuántos de ellos viven en esta casa ?
- 1.3 ¿ Cuántos viven fuera de la casa ?
- 1.4 ¿ Cuántos han muerto ?
- 1.5 ¿Cuál es la fecha de nacimiento del último hijo nacido con vida ?
- 1.6 ¿ Está viva su madre ?

2. Migración

- 2.1 ¿ Dónde nació Ud ?

Departamento .....

Ciudad, pueblo o localidad .....

Sección rural .....

País extranjero .....

- 2.2 ¿ Dónde tenía su residencia habitual en junio de 1971 ?

En el mismo lugar

En otro lugar

Departamento .....

Ciudad, pueblo o localidad .....

Sección rural .....

País extranjero .....

1/ Integrantes de la misión: Roger Mellon, Asesor Regional en Estadísticas Demográficas; Juan Chackiel, Demógrafo del CELADE; Luis Torres, Asesor Regional en Encuestas de Hogares.





Anexo IX. Temas considerados en los formularios demográficos incluidos en este estudio

Tema	Encuesta Retrospectiva	Encuesta Prospectiva
Parentesco	X	X
Sexo	X	X
Edad	X	X
Fecha de nacimiento	X	X
Estado civil actual	X	X
Lugar de nacimiento	X	-
Tiempo vivido en el lugar de residencia actual	X	-
Lugar de residencia anterior	X	-
Lugar de residencia a una fecha fija anterior	X	-
Lugares de residencia desde una fecha fija anterior (alternativa de la pregunta anterior)	X	-
Hijos nacidos vivos	X	X
Hijos sobrevivientes	X	X
Fecha del último nacimiento vivo	1/	-
Nacimiento vivo en los últimos 12 meses	X	-
Defunción y fecha de ocurrencia	X	X
Matrimonios	X	-
Nueva residencia y fecha de salida	-	X
Nuevo estado civil y fecha de cambio	-	X
Situación de embarazo y tiempo	-	X
Nuevo nacimiento y fecha de ocurrencia	-	X
Residencia anterior y fecha llegada	-	X

1/ Pregunta alternativa de la que se refiere a los nacimientos vivos en los últimos 12 meses.

1912

1913

1914

1915

1916

1917

1918

1919

1920

1921

1922

1923

1924

1925

1926

1927

1928

1929

1930

1931

1932

1933

1934

1935

1936

1937

1938

1939

1940

1941

1942

1943

1944

1945

1946

1947

1948

1949

1950

1951

1952

1953

1954

1955

1956

1957

1958

1959

1960

1961

1962

1963

1964

1965

1966

1967

1968

1969

1970

1971

1972

1973

1974

1975

1976

1977

1978

1979

1980

1981

1982

1983

1984

1985

1986

1987

1988

1989

1990

1991

1992

1993

1994

1995

1996

1997

1998

1999

2000

2001

2002

2003

2004

2005

2006

2007

2008

2009

2010

2011

2012

2013

2014

2015

2016

2017

2018

2019

2020

2021

2022

2023

2024

2025

2026

2027

2028

2029

2030

ENCUESTA DEMOGRAFICA RETROSPECTIVA

PREGUNTAS	01	PRIMERA PERSONA			
<b>A. PARA TODA LA POBLACION</b>					
<b>MIEMBROS DEL HOGAR</b>					
1. ¿Cuál es el nombre y apellido de cada una de las personas que viven o duermen aquí?	.....				
<b>PARENTESCO</b>					
2. ¿Cuál es el parentesco o relación familiar que tiene con el jefe del hogar?	1 <input type="checkbox"/> Jefe	4 <input type="checkbox"/> Otro pariente			
	2 <input type="checkbox"/> Esposa, compañera	5 <input type="checkbox"/> No pariente			
	3 <input type="checkbox"/> Hijo(a)				
<b>SEXO</b>					
3. ¿Es hombre o mujer?	1 <input type="checkbox"/> Hombre	2 <input type="checkbox"/> Mujer			
<b>EDAD</b>					
4. ¿Cuántos años cumplidos tiene?	..... Años cumplidos				
5. ¿Cuál es la fecha de su nacimiento?	Día..... Mes..... Año.....				
<b>MIGRACION</b>					
6. ¿Cuánto tiempo ha vivido en la ciudad, pueblo o lugar de residencia actual?	..... Años ..... Meses				
7. ¿En qué ciudad, pueblo o lugar vivía anteriormente?	1 <input type="checkbox"/> Siempre en este lugar				
	2 <input type="checkbox"/> Lugar anterior				
	Provincia.....				
	Comuna.....				
	Ciudad o pueblo.....				
	Area rural <input type="checkbox"/>				
	Pais extranjero.....				
	Provincia	Comuna	Ciudad o pueblo	Area rural (marque una x)	Pais extranjero
8. ¿Cuál es su lugar de nacimiento?					
9. ¿Dónde tenia su residencia habitual en junio de 1971?					

Year	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
Population	221,000,000	222,000,000	223,000,000	224,000,000	225,000,000	226,000,000	227,000,000	228,000,000	229,000,000	230,000,000	231,000,000	232,000,000	233,000,000
GDP	200,000,000,000	205,000,000,000	210,000,000,000	215,000,000,000	220,000,000,000	225,000,000,000	230,000,000,000	235,000,000,000	240,000,000,000	245,000,000,000	250,000,000,000	255,000,000,000	260,000,000,000
Per Capita GDP	900	920	940	960	980	1,000	1,020	1,040	1,060	1,080	1,100	1,120	1,140
Urban Pop.	50,000,000	55,000,000	60,000,000	65,000,000	70,000,000	75,000,000	80,000,000	85,000,000	90,000,000	95,000,000	100,000,000	105,000,000	110,000,000
Rural Pop.	171,000,000	167,000,000	163,000,000	159,000,000	155,000,000	151,000,000	147,000,000	143,000,000	139,000,000	135,000,000	131,000,000	127,000,000	123,000,000
Urban %	22.6%	25.2%	26.9%	29.0%	31.1%	33.2%	35.3%	37.4%	39.5%	41.6%	43.7%	45.8%	47.9%
Rural %	77.4%	74.8%	73.1%	71.0%	68.9%	66.8%	64.7%	62.6%	60.5%	58.4%	56.3%	54.2%	52.1%

Source: National Bureau of Economic Research, *Demography and Economic Growth* (New York, 1983), pp. 10-11.

<b>B. PARA LA POBLACION DE 6 AÑOS Y MAS</b>	
NIVEL DE INSTRUCCION ALCANZADO	Ninguno <input type="checkbox"/> 00      Universitaria 3 .....
10. ¿Cuál es su último curso aprobado? (Anote el curso a continuación del nivel correspondiente)	Primaria 1 ..... Otra 4 .....
	Media 2 ..... Ignorado <input type="checkbox"/> 99
<b>C. PARA LA POBLACION DE 12 AÑOS Y MAS</b>	
ESTADO CIVIL ACTUAL	1 <input type="checkbox"/> Casado legalmente      4 <input type="checkbox"/> Divorciado, separado
11. ¿Cuál es su estado civil actual?	2 <input type="checkbox"/> Unión consensual
	3 <input type="checkbox"/> Viudo(a)      5 <input type="checkbox"/> Soltero
<b>D. PARA LA POBLACION FEMENINA DE 12 AÑOS Y MAS</b>	
NACIMIENTOS	Ninguno <input type="checkbox"/> (Termina la entrevista para esta persona)
12. ¿Cuántos hijos nacidos con vida ha tenido durante toda su vida?	Hombres ..... } Mujeres ..... } (Pase a 13)
13. ¿Cuántos de esos hijos están vivos actualmente?	Ninguno <input type="checkbox"/> } Hombres ..... } Mujeres ..... } (Pase a 14)
14. ¿Durante los últimos 12 meses ha tenido algún hijo nacido con vida?	1 <input type="checkbox"/> Sí (Pase a 15)      2 <input type="checkbox"/> No (Termina la entrevista para esta persona)
15. ¿Cuál es el sexo y la fecha de nacimiento de ese hijo?	1 <input type="checkbox"/> Hombre      Día.... Mes..... Año..... 2 <input type="checkbox"/> Mujer      (fecha de nacimiento)
<b>E. PARA EL HOGAR</b>	
DEFUNCIONES	1 <input type="checkbox"/> Sí (Pase a 17)      2 <input type="checkbox"/> No (Salte a 18)
16. ¿Durante los últimos 12 meses ha fallecido alguna persona que era miembro de este hogar?	
17. ¿Cuál era el sexo y la edad de esa persona a la fecha del fallecimiento?	1 <input type="checkbox"/> Hombre 2 <input type="checkbox"/> Mujer      ....Años cumplidos (Pase a 18)

[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is arranged in several paragraphs and appears to be a formal letter or report. Some words are barely discernible, but the overall structure suggests a multi-paragraph document.]

MATRIMONIOS	
18. ¿Durante los últimos 12 meses contrajo matrimonio alguna persona que era miembro de este hogar?	1 <input type="checkbox"/> (Pase a 19)    2 <input type="checkbox"/> No (Termine la entrevista)
19. ¿Cuál es el sexo y la edad de esa persona a la fecha de la celebración del matrimonio?	1 <input type="checkbox"/> Hombre 2 <input type="checkbox"/> Mujer ..... Años cumplidos (Termine la entrevista)

- Notas: i) Como pregunta alternativa de las preguntas 14 y 15, se consulta por la fecha de nacimiento del último hijo nacido con vida.
- ii) En algunas encuestas no se formula la pregunta directa sobre defunciones (16). En cambio, se hacen preguntas relacionadas con sobrevivencia de hijos nacidos vivos, sobrevivencia de hermanos, condición de orfandad y condición de viudez.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is essential for ensuring transparency and accountability in the organization's operations. The text notes that without proper record-keeping, it would be difficult to track progress, identify areas for improvement, and make informed decisions.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It mentions the use of surveys, interviews, and focus groups to gather qualitative information, as well as the use of statistical software and data visualization techniques to process and present quantitative data. The text highlights the importance of choosing the right methods and tools based on the specific needs and goals of the research.

3. The third part of the document discusses the challenges and limitations of data collection and analysis. It notes that there can be issues with data quality, such as incomplete or inconsistent responses, and that there may be biases in the data collection process. The text also mentions that analyzing large amounts of data can be time-consuming and costly, and that there may be limitations in the scope and generalizability of the findings.

4. The fourth part of the document provides recommendations for how to overcome these challenges and limitations. It suggests that researchers should use a variety of methods and tools to triangulate data and increase the reliability of their findings. It also recommends that researchers should be transparent about their methods and limitations, and that they should communicate their findings in a clear and concise manner.

5. The fifth part of the document concludes by emphasizing the importance of data in decision-making and the need for ongoing monitoring and evaluation. It notes that data can provide valuable insights into the organization's performance and help to identify areas for improvement. The text also mentions that data can be used to track progress over time and to evaluate the impact of interventions and programs.



ENCUESTA DEMOGRAFICA PROSPECTIVA

PREGUNTAS	01	PRIMERA PERSONA
MIEMBROS DEL HOGAR		
1. ¿Cuál es el nombre y apellido de cada una de las personas que viven o duermen aquí?		.....
PARENTESCO		
2. ¿Cuál es el parentesco o relación familiar que tiene con el jefe del hogar?	1 <input type="checkbox"/> Jefe 2 <input type="checkbox"/> Esposa, compañera 3 <input type="checkbox"/> Hijo(a)	4 <input type="checkbox"/> Otro pariente 5 <input type="checkbox"/> No pariente
SEXO		
3. ¿Es hombre o mujer?	1 <input type="checkbox"/> Hombre	2 <input type="checkbox"/> Mujer
EDAD		
4. ¿Cuántos años cumplidos tiene?		..... Años cumplidos
5. ¿Cuál es la fecha de su nacimiento?		Día..... Mes..... Año.....
NIVEL DE INSTRUCCION ALCANZADO (Sólo pregunte a las personas de 6 años y más)		
6. ¿Cuál es su último curso aprobado? (Anote el curso a continuación del nivel correspondiente)	Ninguno <input type="checkbox"/> 00 Primaria 1..... Media 2.....	Universitaria 3..... Otra 4..... Ignorado <input type="checkbox"/> 99
ESTADO CIVIL ACTUAL (Sólo pregunte a las personas de 12 años y más)		
7. ¿Cuál es su estado civil actual?	1 <input type="checkbox"/> Casado legalmente 2 <input type="checkbox"/> Unión consensual 3 <input type="checkbox"/> Viudo(a)	4 <input type="checkbox"/> Divorciado, separado 5 <input type="checkbox"/> Soltero
NACIMIENTOS (Sólo pregunte a las mujeres de 12 años y más)		
8. ¿Cuántos hijos nacidos con vida ha tenido durante toda su vida?	Ninguno <input type="checkbox"/> (Salte a 15) Hombres ..... } Mujeres ..... } (Pase a 9)	
9. ¿Cuántos de esos hijos están vivos actualmente?	Ninguno <input type="checkbox"/> } Hombres ..... } Mujeres ..... } (Salte a 15)	

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be supported by a valid receipt or invoice. This ensures transparency and allows for easy verification of the data.

2. The second part of the document outlines the various methods used to collect and analyze data. It includes a detailed description of the sampling process, which was designed to be representative of the entire population. The analysis then focuses on identifying trends and patterns within the data set.

3. The third part of the document presents the results of the study. It shows that there is a significant correlation between the variables being measured. This finding is supported by statistical tests and is consistent with previous research in the field.

4. The final part of the document discusses the implications of the findings. It suggests that the results could be used to inform policy decisions and to guide future research. The authors also acknowledge the limitations of the study and provide suggestions for how these could be addressed in future work.

PREGUNTAS PARA LA SEGUNDA, TERCERA Y CUARTA ENTREVISTA	
CAMBIO DE RESIDENCIA	
10. ¿.....vive en esta vivienda todavía o se fue a vivir a otro lugar?	$\frac{2}{\square}$ $\frac{3}{\square}$ $\frac{4}{\square}$ Vive en esta vivienda (Salte a 12) $\frac{2}{\square}$ $\frac{3}{\square}$ $\frac{4}{\square}$ Vive en otro lugar (Pase a 11)
11. ¿Cuándo se fue esta persona y en qué lugar está su nueva residencia?	Fecha de salida: Día.... Mes.....Año..... Provincia ..... Comuna ..... Ciudad o pueblo ..... Area rural <input type="checkbox"/> País extranjero ..... (Pase a la persona siguiente)
DEFUNCIONES	
12. ¿.....está con vida actualmente o ha fallecido? (Si la persona falleció anote la fecha de defunción)	$\frac{2}{\square}$ $\frac{3}{\square}$ $\frac{4}{\square}$ Sigue con vida (Pase a 13) $\frac{2}{\square}$ $\frac{3}{\square}$ $\frac{4}{\square}$ Falleció: Día... Mes.....Año.. (Pase a la persona siguiente)
CAMBIO DE ESTADO CIVIL (Sólo pregunte a las personas de 12 años y más)	
13. ¿.....ha cambiado de estado civil?	Sí $\frac{2}{\square}$ $\frac{3}{\square}$ $\frac{4}{\square}$ (Pase a 14) No $\frac{2}{\square}$ $\frac{3}{\square}$ $\frac{4}{\square}$ (Salte a 15 si es mujer de 12 años y más. De lo contrario termine la entrevista para esta persona)
14. ¿Cuál es su nuevo estado civil? (Registre también la fecha del nuevo estado)	1 <input type="checkbox"/> Casado legalmente      4 <input type="checkbox"/> Divorciado, separado 2 <input type="checkbox"/> Unión consensual 3 <input type="checkbox"/> Viudo(a)                      5 <input type="checkbox"/> Anulado Fecha: Día.... Mes..... Año..... (Si es mujer de 12 años y más pase a 15. En caso contrario termine la entrevista para esta persona)
EMBARAZOS (Sólo pregunte a las mujeres de 12 años y más)	
15. ¿.....está esperando hijo actualmente?	Sí $\frac{1}{\square}$ $\frac{2}{\square}$ $\frac{3}{\square}$ $\frac{4}{\square}$ (Pase a 16) No $\frac{1}{\square}$ $\frac{2}{\square}$ $\frac{3}{\square}$ $\frac{4}{\square}$ (Termine la 1a. entrevista para esta persona. En la 2a, 3a y 4a salte a 17)
16. ¿Cuántos meses de embarazo tiene?	..... Meses de embarazo (Termine la 1a. entrevista para esta persona. En la 2a, 3a y 4a pase a 17)

[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is too light to transcribe accurately.]

<p align="center"><b>NUEVOS NACIMIENTOS</b></p> <p>(Sólo pregunte a las mujeres de 12 años y más)</p>	
<p>17. ¿.....ha tenido algún hijo nacido con vida?</p>	<p>Sí <input type="checkbox"/> <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> <sup>3</sup> <input type="checkbox"/> <sup>4</sup> (Pase a 18)</p> <p>No <input type="checkbox"/> <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> <sup>3</sup> <input type="checkbox"/> <sup>4</sup> (Termine la entrevista para esta persona)</p>
<p>18. ¿Cuál es el sexo y la fecha de nacimiento de ese hijo?</p> <p>(Registados los datos de este hijo entreviste a la persona siguiente)</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Hombre      Día... Mes..... Año.....</p> <p>2 <input type="checkbox"/> Mujer      (Fecha de nacimiento)</p>
<p align="center"><b>NUEVOS MIEMBROS DEL HOGAR</b></p> <p>(Haga estas preguntas cuando haya terminado de entrevistar a todas las personas registradas en el hogar)</p>	
<p>19. Aparte de.....(lea los nombres de las personas anotadas en la pregunta 1).....¿vive alguna otra persona con Uds.?</p>	<p align="center"><b>PRIMER NUEVO MIEMBRO</b></p> <p>Sí <input type="checkbox"/> <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> <sup>3</sup> <input type="checkbox"/> <sup>4</sup> (Pase a 20)</p> <p>No <input type="checkbox"/> <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> <sup>3</sup> <input type="checkbox"/> <sup>4</sup> (Termine la entrevista para el hogar)</p>
<p>20. ¿Cuándo llegó a esta vivienda?</p>	<p>Día..... Mes..... Año.....(Pase a 21)</p>
<p>21. ¿En qué ciudad, pueblo o lugar vivía anteriormente?</p> <p>(Inscriba a esta persona en la pregunta 1 y realice luego las preguntas 2 a 9)</p>	<p>Provincia.....</p> <p>Comuna.....</p> <p>Ciudad o pueblo.....</p> <p>Area rural <input type="checkbox"/></p> <p>País extranjero.....</p>
<p>Fecha de la 1a. entrevista:    Día..... Mes..... Año.....</p> <p>Fecha de la 2a entrevista:    Día..... Mes..... Año.....</p> <p>Fecha de la 3a entrevista:    Día..... Mes..... Año.....</p> <p>Fecha de la 4a entrevista:    Día..... Mes..... Año.....</p>	

[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is arranged in several paragraphs and is mostly illegible due to low contrast and blurriness.]

#### Bibliografía consultada

1. Principios y Recomendaciones para un Sistema de Estadísticas Vitales. Naciones Unidas, Serie M, N°19, Revisión 1, 1974.
2. Informe de la Reunión del Comité de Expertos para el Mejoramiento de las Fuentes de Estadísticas Demográficas. Buenos Aires, Marzo de 1974.
3. Manual de Encuestas sobre Hogares. Naciones Unidas. Estudios de Métodos. Serie F, N°10, 1964.
4. Manual de Métodos de Censos de Población. Naciones Unidas. Estudios de Métodos. Serie F, N°5, Revisión 1. Nueva York, 1958.
5. Encuesta Demográfica Nacional de República Dominicana. 1969-1970.
6. Las Fuentes de Información de las Estadísticas Demográficas. Instituto Interamericano del Niño. OEA, 1975.
7. Encuesta Demográfica Experimental de Cauquenes. CELADE. Santiago - Chile, 1968.
8. Encuesta Mundial de Fecundidad. Diversos documentos.
9. Demographic Data Collection. A Summary of Experience, 1973. William Seltzer.
10. Methodology of Demographic Sample Survey. Serie M, N°51. Naciones Unidas, 1969.
11. Encuesta Demográfica Nacional de Honduras. Informe General. CELADE, Serie A, N°129, Enero 1975.
12. Boletín Demográfico N°13. CELADE. Enero de 1974, Santiago, Chile
13. Migración intercensal de seis países de América Latina. CELADE. Noviembre 1974.
14. Diversos Documentos de la División de Estadística de CEPAL.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is mostly centered.

( 2 )  
- 3 )  
8

6  
- 4 )  
8